



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13157:2004/AC:2006

01-marec-2006

8 j] [U U Ě J U f b c g h Ě 8 j] [U U b U f c b] d c [c b

Cranes - Safety - Hand powered lifting equipment

Krane - Sicherheit - Handbetriebene Krane

Appareils de levage a charge suspendue - Sécurité - Appareils de levage a bras

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13157:2004/AC:2005

ICS:

53.020.20 Dvigala Cranes

SIST EN 13157:2004/AC:2006 fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13157:2004/AC:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e4c0567f-3f10-4d9f-a0b9-746c419f4cb7/sist-en-13157-2004-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

EN 13157:2004/AC

NORME EUROPÉENNE

October 2005

EUROPÄISCHE NORM

Octobre 2005

Oktober 2005

ICS 53.020.20

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Cranes - Safety - Hand powered lifting equipment

Appareils de levage à charge suspendue -
Sécurité - Appareils de levage à bras

Krane - Sicherheit - Handbetriebene Krane

This corrigendum becomes effective on 19 October 2005 for incorporation in the official French version of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 19 octobre 2005 pour incorporation dans la version française officielle de la EN.

Die Berichtigung tritt am 19. Oktober 2005 zur Einarbeitung in die offizielle Französische Fassung der EN in Kraft.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 13157:2004/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e4c0567f-3f10-4d9f-a0b9-746c419f4cb7/sist-en-13157-2004-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e4c0567f-3f10-4d9f-a0b9-746c419f4cb7/sist-en-13157-2004-ac-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2005 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13157:2004/AC:2005 F

EN 13157:2004/AC:2005 (F)

Version française

Tableau 7 — Méthodes de vérification à utiliser pour les palans à chaînes à bras

Dans la version française uniquement, remplacer a) par :

« ^a Essai de rupture et d'endurance uniquement pour les produits fabriqués en série avec une capacité nominale inférieure ou égale à 5 t. »

Tableau 8 — Méthodes de vérification à utiliser pour les palans à levier

Dans la version française uniquement, remplacer a) par :

« ^a Essai de rupture et d'endurance uniquement pour les produits fabriqués en série avec une capacité nominale inférieure ou égale à 5 t. »

Tableau 9 — Méthodes de vérification à utiliser pour les treuils à mâchoires

Dans la version française uniquement, remplacer a) par :

« ^a Essai de rupture et d'endurance uniquement pour les produits fabriqués en série avec une capacité inférieure ou égale à 5 t. »

Tableau 10 — Méthodes de vérification à utiliser pour les chariots

Dans la version française uniquement, remplacer a) par :

« ^a Essai de rupture uniquement pour les produits fabriqués en série avec une capacité nominale inférieure ou égale à 5 t. »

Tableau 11 — Méthodes de vérification à utiliser pour les treuils à tambour

Dans la version française uniquement, remplacer a) par :

« ^a Essai de rupture et d'endurance uniquement pour les produits fabriqués en série avec une capacité inférieure ou égale à 5 t. »

Tableau 12 — Méthodes de vérification à utiliser pour les moufles et les poulies

Dans la version française uniquement, remplacer a) par :

« ^a Essai de rupture uniquement pour les produits fabriqués en série avec une capacité nominale inférieure ou égale à 5 t. »

7.6.1 Instructions pour les moufles et poulies de renvoi

0), 5^{ème} tiret, dans la version française uniquement, remplacer la phrase par :

« les boîtes à coin symétriques ne sont pas autorisées pour des câbles de diamètre inférieur ou égal à 8 mm. »